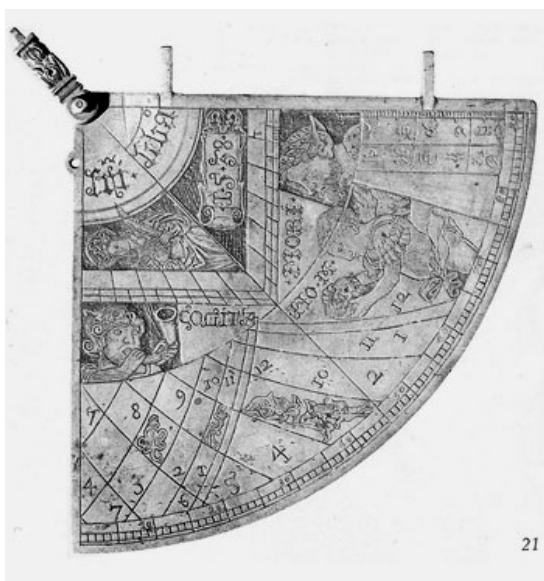


RELOJES DE SOL Y MUERTE

Por Reinhold Kriegler, con la colaboración de Martha A. Villegas

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν
πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.
οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.

“En el principio era la **Palabra** y la Palabra estaba con Dios y la Palabra era Dios”, así comienza el texto bíblico en el primer capítulo de Juan, pero es una frase que también podría aplicarse a los primeros relojes de Sol asociados con la muerte: en sus comienzos estaban en ellos las **palabras...** En la Edad Media, cuando la peste y el cólera eran huéspedes en muchos países europeos, aunque la muerte estaba inevitablemente presente, nunca era bienvenida, ni siquiera como expresión poética acompañando a un reloj de Sol.



© Collezione Carrand

Arte italiana (?), sec. XIX (?)

"HO.M", probabilmente *Hora Mortis*

Cogita mori, uno dei molti motti caratteristici degli orologi solari.

Un buen ejemplo de una situación cara a cara con la calavera de la muerte, en un cuadrante de la colección Carrand de instrumentos científicos en Florencia, Italia: Reloj de Sol (particular).

Si nos remontamos a épocas tempranas de los relojes de Sol relacionados con la muerte, veremos que iniciaron con palabras o lemas, que señalan, ya sea directa o subliminalmente, la posibilidad de una vida breve para cada ser humano. En aquellos días el latín era el idioma internacional para los estudiosos, sin embargo, hay algo curioso en todos estos lemas intimidantes: Casi nadie era capaz de leer

ni entender latín, dado que casi los únicos que lo aprendían eran aquellos que pertenecían a la casta de los sacerdotes porque lo requerían para su trabajo. La mayoría de la gente era incapaz de leer, dado que no existían escuelas públicas como las hay actualmente.

Definitivamente fue una muy buena decisión de los fabricantes de relojes de Sol, el ir más allá de los textos y sustituirlos o combinarlos con imágenes. Una buena imagen es como todos sabemos, mejor que mil palabras.

Siendo francos, en lo personal no me gustan los lemas en los relojes de sol, que denotan advertencias directas o sutiles sobre una posible muerte repentina. No hay que perder de vista que lo más importante de un reloj de sol es precisamente eso ¡ser un reloj de sol! Dejemos a los poetas y sacerdotes y a todos los otros moralistas, que escriban advertencias o escarmientos en sus libros y ensayos. Un reloj de sol debe ser en esencia algo bello, algo agradable y cautivador sin excepción y de ninguna manera debe ser un instrumento para atemorizar a la gente y mucho menos una advertencia como lo son las señales de tránsito.

Sin embargo, por extraño que parezca, me atraen los relojes de Sol que muestran la misma advertencia sobre la muerte con una representación gráfica de la misma, como lo es un esqueleto; pero no añadido al reloj como un parche, burdamente pintado o grabado en la piedra, sino con un buen diseño que se integre artísticamente al conjunto del reloj de Sol.

En este artículo quiero mostrarles cuan delicadamente los fabricantes de relojes de sol pusieron en escena sus esqueletos. Iniciando en orden histórico, la primera “danza macabra” (expresión francesa para referirse a la “danza de la muerte”) fue pintada en 1360 en una iglesia de Lübeck. Los relojes de sol en este tiempo eran entonces muy simples con escasa decoración adicional. Posteriormente, cuando los fabricantes de relojes tuvieron mayor conocimiento de la mecánica del cielo, comenzaron a decorar ricamente sus relojes de sol.

Algunas veces tenemos la suerte de encontrar antiguos documentos con información sobre las personas que ordenaron o construyeron algún reloj de sol, como es el caso del reloj en la entrada al cementerio de la iglesia de Gorsleben en Alemania del Este.



Fue construido en 1698 sobre la entrada al cementerio de la iglesia. El Pastor Webel quien fuera asignado como el Padre del pueblo, perdió a su esposa 3 meses después de su llegada a Gorsleben, lo cual les causó una profunda pena y gran tristeza a él y sus 5 hijos. Webel ordenó la construcción del reloj de

sol en memoria de su esposa que fue enterrada en dicho cementerio. Como lema del reloj, escogió el de un reloj de sol que estaba colocado en la pared de la escuela donde trabajó antes como director.

El edificio de esa escuela se quemó totalmente y el reloj se perdió; la peculiaridad de su diseño era que tenía 12 esqueletos en la línea del mediodía. Tuve la suerte de que me fuera enviada la descripción minuciosa sobre este reloj y si alguno de los lectores de Carpe Diem entiende alemán, seguramente disfrutará la bella descripción sobre un rarísimo y único ejemplar de reloj de Sol asociado a la muerte, aunque desafortunadamente ya no exista.

§ 4. Als dieser Bau so weit fertiget war, ließ ein sonderbarer Liebhaber der Schule auff die Gasse gegen Mittag und Abend eine steinerne Sonnen-Uhr setzen, an welcher gegen Mittag so viel Todten-Köpfe als Stunden zu sehen und diese Worte darunter zu lesen: *Extremam reputa quamlibet esse tibi.* Gegen Abend aber stund ein gerüsteter Mann wie auff der Schild-Wache, welcher mit dem Schatten von seiner pique die Nachmittages-Stunden zeigte, unter der Überschrift: *Vigilate! Matth. XXIV 42.*



Este diseño, es un singular invento ilustrativo del cantero del pueblo. En este reloj, la Muerte o Parca de Gorsleben con su guadaña y trinchete, avanza hacia adelante con una expresión amistosa.

En el cementerio de Dresde podemos ver todo lo contrario en la figura de la Muerte de un reloj de sol moderno del siglo XX. Este reloj decora la tumba de un relojero que murió en la Segunda Guerra Mundial, durante el bombardeo de la Fuerza Aérea Británica.



© Peter Lindner

Aquí, la representación de la parca lanza dramáticamente su antorcha de fuego hacia la calle donde el relojero vivía.

Aunque luce un poco menos peligroso que el furioso esqueleto de Dresde, el diseño del reloj de sol de Palma de Mallorca a mi me parece igualmente violento. Observen la sombra de la línea de muerte que día a día se desliza lentamente sobre la hermosa mujer...



© Joan Serra



En un descolorido reloj de Sol en Jicin en la República Checa la representación de la Muerte muestra un aspecto ¡dramático y de enojo! Es una mezcla de la Muerte y Cronos, vestido a su vez con el hábito de un monje. ¿Quién querría leer la hora en un conjunto tan aterrador? ¿No creen que sería bueno que este reloj desapareciera gradualmente?

Hay una gran diferencia del reloj anterior con otro reloj de la República Checa, Clementinum en Praga. Se trata de un sofisticado invento de un reloj de sol adornado en su lado izquierdo por una figura amistosa de la Muerte en un paisaje bucólico.



Otra pintura interesante puede verse en Meran en el Tirolo italiano, en la que el esqueleto está separado del resto del reloj por una línea oscura, de manera que la muerte permanece en el exterior en una actitud de observador expectante.

© ATHESIA Druck



En el reloj de sol de Goidnerhof en Marling, en el Tirol Italiano, hay dos detalles extraordinarios: El esqueleto sostiene en su mano derecha el banderín del tiempo con las horas; la figura completa proyecta una sombra (también pintada) y la sombra permanente de la Muerte corresponde con el movimiento de la sombra del gnomon.

© ATHESIA Druck

María Zschau me informó de la existencia de un reloj en la iglesia de Saint Germain en Ginebra, Suiza. También está registrado en el catálogo alemán de relojes de sol de la DGC, con el número 6034 e ilustrado con una foto en blanco y negro. El catálogo dice que este reloj fue pintado en 1907 al estilo Art nouveau por R. Schmidt y dice que al parecer en el mismo lugar existió otro reloj de sol del siglo XVIII. El reloj actual tiene un diseño un tanto extraño, se trata de un esqueleto montado en un burro.

A pesar del gran esfuerzo que realicé por conseguir mayor información sobre ambos relojes, no tuve éxito alguno. Sin embargo, logré obtener al menos una buena foto a color hecha por Ricardo Anselmi de Italia, que hizo cuando estuvo de vacaciones en ese lugar. Él me contó también una triste historia ligada a este reloj: cuando fue restaurado, el pintor se cayó del andamio y murió; el reloj de sol se convirtió entonces en ¡un verdadero reloj de muerte!



© Anselmi

Erich Baumann me proporcionó información sobre un extraordinario y elegante reloj de sol en Vezia, Suiza. La Muerte está pintada muy pequeña en el exterior de la carátula del reloj, sin embargo, juega un papel esencial: sostiene una guadaña en su mano que se materializa en metal saliéndose de la pintura para indicar el paso del tiempo. Si este reloj fuera una mujer, yo inmediatamente me enamoraría de ella; este reloj de sol es verdaderamente único, debe haber sido realizado por un verdadero maestro. Obsérvenlo cuidadosamente y ¡disfrútenlo!



© Baumann

Es interesante hacer notar como la parca en poco tiempo fue sustituida por Cronos, quien esencialmente fue un dios griego de la cosecha y que originalmente no tenía nada que ver con un esqueleto. Sin embargo, la figura original de Cronos, con los atributos de la guadaña y el reloj de arena decorado con alas fue modificado; el hombre anciano barbado que jugaba el papel de Cronos fue sustituido por la parca y resultó en una fusión Cronos-Muerte, dando lugar a una nueva figura.

Existe un extraordinario ejemplo en Austria cuya fotografía me envió Heinrich Stocker. Lo excepcional es que muestra a ambos protagonistas; a Cronos como un esqueleto hacia el lado izquierdo y a la parca hacia el lado derecho. El reloj de sol original que muestra la foto, fue construido en 1625 en Kartausenkeller en Gaming y ya ha sido recientemente restaurado.



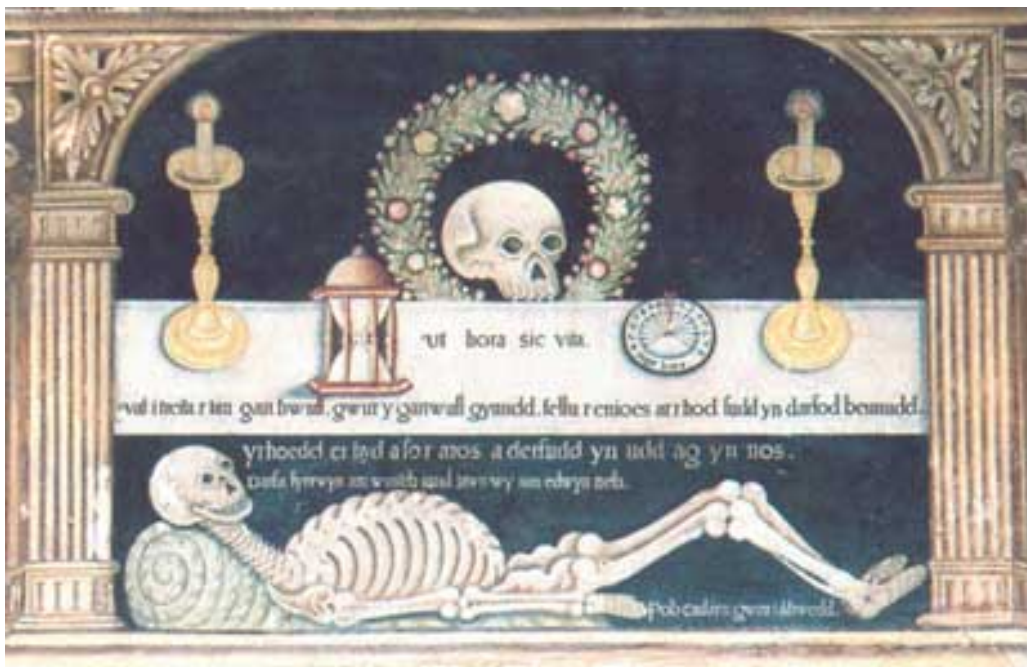
© Stocker

En Austria, en el exterior de una casa particular, está pintado un reloj de sol desde 1779, aunque recientemente ha sido restaurado. En el diseño del reloj están representados el propietario de la casa y la Muerte, entablando una conversación. El propietario de la casa dice: “Muerte, ¿esta es mi casa!” y la Muerte le responde: “Tu me dices que esta es tu casa y olvidas que pronto tendrás que irte y dejarla”



© Stocker

Peter Ransom de Inglaterra, amablemente me compartió la foto de este esqueleto inusual, que está recostado sobre una cuerda enrollada a manera de almohada y donde una calavera al centro de una corona junto con un reloj de arena, dramáticamente horrorizan el final del tiempo del ser humano en la Tierra. Esta pintura es algo así como “la advertencia máxima”, pero pasa a ser más bien una curiosidad que difícilmente puede ser tomada en serio hoy en día.



© Ransom

Podría mostrarles otros relojes de sol con esqueletos altamente sofisticados, pero también hay ejemplos ingenuos y sencillos como éste que muestra el reloj del pueblo de Baernstatt en Austria, con un lema muy simple en su banderín.



Quiero terminar este relato con un reloj de sol en Virgen, Austria construido en 1647 y recientemente restaurado, del cuál me enteré de su existencia por la fotografía amablemente provista por Heinrich Stocker. El lema en el banderín dice: UT UMBRA SIC VITA (Igual que la sombra, la vida pasa). Dos ángeles enmarcan un cráneo, arriba del cual una campana de la muerte está a punto de ser tocada por el ángel de la derecha, mientras el ángel de la izquierda hace una lista de sus obras realizadas buenas y malas. ¡Qué creatividad!



Para preparar un ensayo de este tipo, se ha requerido de muchos colaboradores, quienes amablemente han apoyado esta historia ya sea con imágenes privadas o en el caso de casas editoriales, otorgando un permiso para publicar copias en la revista Carpe Diem sin fines de lucro. Quiero agradecer a todos ellos desde el fondo de mi corazón: Riccardo Anselmi, Antonio J. Cañones, Peter Ransom, Ingrid Semmling, Joan Serra, Heinrich Stocker, Martha A. Villegas, Peter Lindner, Maria Zschau and Erich Baumann.

Mi agradecimiento especial a la señora Berta Mayr de la editorial **Athesiadruck** Bozen, quien amablemente me otorgó en un correo electrónico, el permiso de publicar dos imágenes del excelente libro de relojes de sol "**Die Spur der Sonne**".

Mi sincero agradecimiento a las autoridades del museo de Florencia, Italia, de quienes recibí una copia de aspecto impresionante, en la que se me otorga el permiso de publicar una pequeña calavera de pocos milímetros cuadrados de una posible falsificación de un cuadrante.

Reconocimientos:

Rosina Ruatti, Lucio Giudiceandrea, Ganesh Neumair, DIE SPUR DER SONNE, Sonnenuhren in Südtirol, Athesia Verlag, 39100 Bozen, 1996

- Meran, Kapuzinerkreuzgang (Ausschnitt)
- Marling, Goidnerhof
- Fennberg: Foto final: detalle de un reloj de sol colocado en la capilla de la granja Fennhals.

Christian Webel, Historisches Denckmahl [1714/15] in H.G. Voigt, Querfurter Geschichtsdenkmäler, Verlag Richard Jaeckel, 1928 – Un agradecimiento especial a **Ingrid Semmling**, de Querfurt por haberme enviado el texto histórico sobre el pastor Webel.

(pic 4)



Nota agregada: Si encuentras alguna imagen de un reloj de Sol y Muerte, por favor ¡compártelo conmigo!
Reinhold.Kriegler@gmx.de
mavillegasvi@yahoo.es